स्वास्थ्य मन्त्री (श्री डी० पी० करमरकर) : सूचना एकत्र की जा रही है और यथा समय सभा-पटल पर रख दी जायेगी।

†[THE MINISTER OF HEALTH (SHRI D. P. KARMARKAR): The information is being collected and will be laid on the Table of the Sabha in due course.]

फार्मों का हिन्दी में अनुवाद

११९. **श्री एल० ललित माधब शर्मा** : क्या सामुदायिक विकास तथा सहकार मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि:

(क) उनके मंत्रालय और उसके संलग्न तथा अधीनस्थ कार्यालयों में ऐसे कितने फार्म हैं जिनका अभी हिन्दी में अनुवाद नहीं हुआ है और जिनको अभी अनुवाद के लिये शिक्षा मंत्रालय अथवा विधि मंत्रालय के पास भी नहीं भेजा गया है; और

(ख) इन फार्मों को हिन्दी अनुवाद के लिये संबंधित अधिकारियों के पास कब तक भेज दिये जाने की संभावना है?

†[TRANSLATION OF FORMS INTO HINDI

119. SHRI L. LALIT MADHOB SHARMA: Will the Minister of COMMUNITY DEVELOPMENT AND CO-OPERATION be pleased to state:

(a) the number of forms pertaining to his Ministry and its attached and subordinate offices which have not so far been translated into Hindi and have also not been sent as yet for translation either to the Ministry of Education or to the Ministry of Law; and

(b) by when these forms are likely to be sent for translation into Hindi to the authorities concerned?]

सामुदायिक विकास तथा सहकार मंत्री के संसदीय सचिव (श्री एस० डी० मिश्र): (क) व (ख) इस मन्त्रालय में केन्द्रीय सरकार के सभी कार्यालयों के सामान्य प्रयोग के लिए विहित स्टैंडर्ड फार्म ही प्रयोग में लाये जाते है। इनमें से अधिकांश फार्म पहिले ही हिन्दी तथा अंग्रेजी दोनों में छापे भी जा चुके हैं। शेष फार्म भी उनका अनुवाद पूरा होने पर दोनों भाषाओं में प्राप्य हो जाएंगे। यह भी तय हुआ है कि इस मंत्रालय के प्रयोग में आने वाले लैटर-हैड्स, लिफाफे और कार्यालय की मोहरें भी दोनों भाषाओं में होनी चाहियें।

अधीनस्थ कार्यालयों के सम्बन्ध में आवश्यक जानकारी एकत्रित की जा रही है और प्राप्त होने पर सभा-पटल पर रख दी जायेगी।

†[THE PARLIAMENTARY SECRETARY TO THE MINISTER OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND CO-OPERATION (SHRI S. D. MISRA): (a) and (b) All forms in use in this Ministry are the standard forms prescribed for general use in all Central Government Offices. Most of these forms are already printed both in English and Hindi. The remaining forms will also be available in bilingual form as soon as their translation is completed. It has also been decided that letter-heads, envelopes and office-seals used in this Ministry should be in bilingual form.

As regards subordinate offices, necessary information is being collected and will be laid on the Table as soon as available.]

फार्मों का हिन्दी में अनुवाद

१२०. **श्री एल० ललित माधब शर्मा** : क्या सामुदायिक विकास तथा सहकार मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि उनके मंत्रालय से संलग्न और उसके अधीनस्थ ऐसे

†[ ] English translation.